

南·越·日·今

【本報記者專訊】在河內市區，大多數居民住在快要倒塌的破舊房屋裏。馬路上到處是沒有修好的公共汽車，搖搖晃晃的載着乘客。在河內市郊區，到處是沒有修好的公共汽車，搖搖晃晃的載着乘客。在河內市郊區，到處是沒有修好的公共汽車，搖搖晃晃的載着乘客。

【本報記者專訊】在河內市區，大多數居民住在快要倒塌的破舊房屋裏。馬路上到處是沒有修好的公共汽車，搖搖晃晃的載着乘客。在河內市郊區，到處是沒有修好的公共汽車，搖搖晃晃的載着乘客。

流產與精子異常

【本報專訊】一項研究報告，說環境污染及化學物質足以使人的精子數減少，引起不孕，並是造成流產的一個原因。

維他命C治敏感症

【本報專訊】一項研究報告，說環境污染及化學物質足以使人的精子數減少，引起不孕，並是造成流產的一個原因。

人的烟吸不齊威痛肺

【本報專訊】一項研究報告，說環境污染及化學物質足以使人的精子數減少，引起不孕，並是造成流產的一個原因。

生油調味 廚房必備

各大商號均有代售



生油王 SUPERIOR SOY

NET CONTENTS: 66.53 FL. OZ. (4 PT. 2.53 FL. OZ.)
INGREDIENTS: EXTRACT OF SOY BEANS, WHEAT FLOUR, SALT & WATER
PRODUCT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

加拿大代理：萬邦貿易有限公司 電話：六八八-七四七一
經銷處：溫哥華九龍市場 電話：六六九-一五八四〇

納偉旅行社

無遠弗屆·無微不至

Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada
電話：(604) 689-0501

中國旅遊觀光團 \$2,799

- 暢遊廣州、北京、上海、無錫、杭州、南京、桂林、南寧、昆明、成都、重慶、長沙、鄭州、洛陽、西安、哈爾濱、長春、瀋陽、撫順、青島、濟南等地。
- 全行程連香港23天，專人領隊，一流酒店，包三餐。
- 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回國。
- 可代申請旅遊完稅後之延期探親。
- 出發日期：1月19日，3月2日，4月24日，6月26日，7月24日，8月28日，9月18日，10月9日，11月6日。

廣州旅遊探親團 \$1,699

- 暢遊廣州、佛山、從化、星湖或七星岩等地。
- 全行程連香港12天，專人領隊，一流酒店，包三餐。
- 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回國。
- 可代申請旅遊完稅後之延期探親。
- 出發日期：1月23日，2月20日，5月29日，7月17日。

歐洲旅遊團 \$1,649

- 暢遊倫敦、巴黎、琉森、法蘭克福、荷京及比京。
- 全行程12天，華人領隊，一流酒店，包早午晚餐。
- 亦有18天及24天之行程，前往更多之城市。
- 可提前出發，可延期回國，需30天訂位。
- 出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發。

迪士尼樂園三藩市巴士旅遊團 \$268

- 華人領隊，全行程十天，乘坐有空氣調節及洗手間之豪華豪華車。
- 住宿一流酒店，包各名勝地區與遊樂場之入場券及醫療保險。
- 暢遊迪士尼樂園、諾氏農場樂園、環球影城、加州首都、羅省、聖地牙哥動物園與海洋公園、三藩市唐人街及名勝地區。
- 上列 \$268 為五人同房小童之價錢，其他價錢如下：
四人房 \$305 三人房 \$315 二人房 \$345 (12歲以下小童減收 \$20)
- 出發日期：80年12月20日，12月26日，81年4月11日，81年6月27日起至8月25日止逢星期六、日及12月19日、12月26日。

美加西岸豪華巴士旅遊團

- 三藩市三日遊華人領隊
出發日期：81年4月17日，5月16日，9月5日，10月10日
- 阿根拿根拿三日遊華人領隊
出發日期：81年8月1日
- 域多利兩日遊華人領隊
出發日期：81年7月11日，8月8日，9月29日
- 加拿大洛磯山脈七日遊華人領隊
出發日期：逢星期日 (81年由5月30日起至9月13日止)。

迪士尼樂園旅遊團 \$264

- 全行程五日五晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。
- 包迪士尼樂園一天之入場及十一款遊玩券。
- 上列 \$264 為四人同房小童之費用，其他費用如下：
四人房 \$299 三人房 \$309 二人房 \$329 (十二歲以下小童減收 \$5)
- 出發日期：逢星期三出發 (由五月七日起至十二月廿四日止)。

賭城旅遊團 李耀 \$189 拉斯維加斯 \$199

- 全行程三四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。
- 奉送各款賭券價值超過 \$100。
- 出發日期：逢星期四 (三晚) 及星期日 (四晚) 出發。

美加各埠來回機票特平

厄尼牌 \$154 多倫多 \$246 溫太華 \$254 滿地可 \$270
三藩市 \$150 羅省 \$186 賭城 \$186 紐約 \$317

利安旅行社

RIGHT ON TRAVEL INC.

475 MAIN ST. 舖面四七五號(夾片打街) 電話：687-3316

中國旅行觀光團

遍遊祖國各地名勝 一九八一

4月24日，5月25日
6月29日，7月15日
8月24日，10月23日

Head Office: Hong Kong Overseas Travel Service
Donald Lee Limited
香港海外旅行社
150 Dundas St. W., Toronto, Ontario
Canada M5G 1C6
Tel: (416) 977-3333
Telex: 06-23561
Cable: "HKOTRAVEL"

Branch Office: Hong Kong International Travel Ltd.
香港國際旅行社
281 Spadina Ave., Toronto, Ontario Canada M5T 2E3
Tel: 416-362-6707

Ottawa: Wings On Travel Ltd.
永安旅遊有限公司
400 Bank St., Ottawa, Ontario
Canada K2P 1Y6
Tel: (613) 234-5493

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.

535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel: 689-7324

燒臘肉食 撚手肉味

中西什貨 新鮮瓜菜

代理台灣頂好牌：

- 冷凍包點、餃子、海菜包等
- 醬油、蠔油、辣椒醬、榨菜、鹹菜等
- 價廉物美、貨真價實
- 各埠均有代售。

多倫多、滿地可、溫地華、點爾頓、卡加利

歡迎零沽批發

中國旅遊探親團

\$2,799

- 暢遊廣州、北京、上海、無錫、杭州、南京、桂林、南寧、昆明、成都、重慶、長沙、鄭州、洛陽、西安、哈爾濱、長春、瀋陽、撫順、青島、濟南等地。
- 全行程連香港23天，專人領隊，一流酒店，包三餐。
- 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回國。
- 可代申請旅遊完稅後之延期探親。
- 出發日期：1月19日，3月2日，4月24日，6月26日，7月24日，8月28日，9月18日，10月9日，11月6日。

廣東旅遊探親團

\$1,699

- 暢遊廣州、佛山、從化、星湖或七星岩等地。
- 全行程連香港12天，專人領隊，一流酒店，包三餐。
- 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回國。
- 可代申請旅遊完稅後之延期探親。
- 出發日期：1月23日，2月20日，5月29日，7月17日。

溫哥華-國華公司 (604) 681-2720 ~ DOMINION PROMOTION CO. 534 Main Street, Vancouver, B.C.
溫哥華-納偉旅行社 (604) 689-0501 ~ LOVE & WHITE TRAVEL, Rm 110-539 Main Street, Vancouver, B.C.
溫哥華-環球旅行社 (604) 684-2341 ~ WANKOW TOUR & TRAVEL, 258 East Pender Street, Vancouver, B.C.
亞畢打-善豪旅行社 (403) 426-2443 ~ SINO TRAVEL, 10183-97th Avenue, Edmonton, Alberta
沙省-納偉旅行社 (306) 359-3355 ~ LOVE & WHITE TRAVEL, 1237 Albert Street, Regina, Sask.

梁 祺

KEE LEUNG

Phone: 254-1203

承接土木工務

商業樓面、新建重修、內外設計、樓宇土庫大小
間格、天花外牆、油漆水電工程、專修屋頂瓦仔
及熱氣、通風、沙平頂、一律接辦。

地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四-一二〇三
上午八時至十二時 晚上六時至十二時